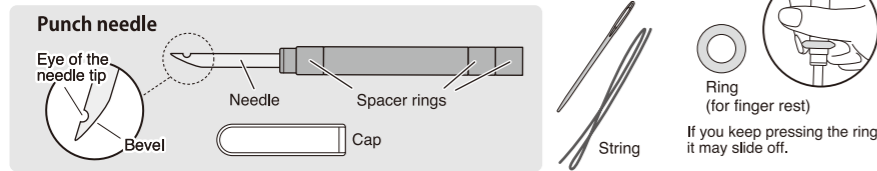


Basic Instructions

Contents & Part names

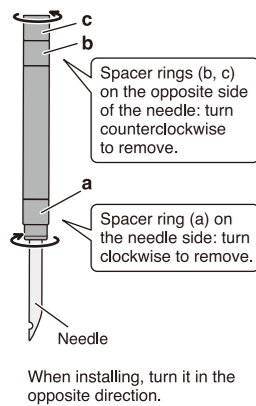


What you'll need

- Fabric hoop: Clover's 7 in (18 cm) Punch Needle Hoop sold separately is recommended.
- Fabric for punch needle embroidery: traditionally coarse or heavy fabric (Monk's cloth) is ideal.
- Yarn: from medium to bulky or material with the equivalent thickness
- Fabric glue

Adjust the needle length

The needle length can be adjusted by positioning spacer rings.

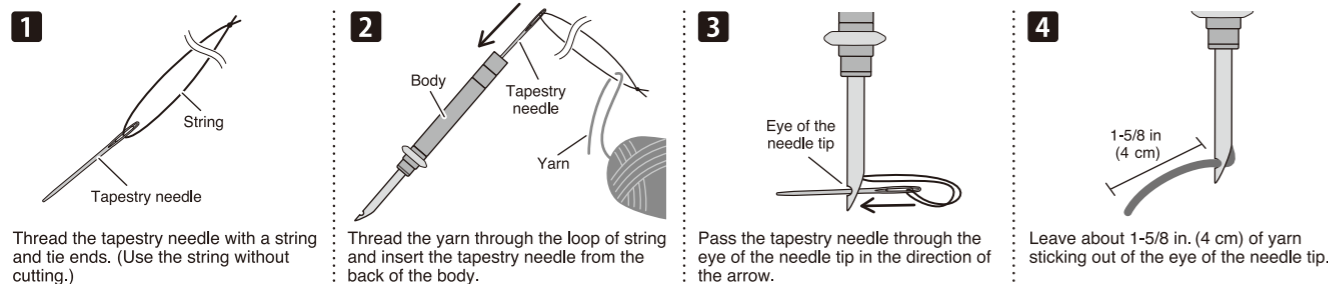


Needle length	Position of spacer rings	Loop size	Loop sample (medium yarn)
1 in 2.5 cm		Small loops: Work carefully because the loops are small and may come off easily, especially when using bulky yarn.	
1-3/8 in 3.5 cm		Medium loops	
1-3/4 in 4.5 cm		Large loops	
2-3/16 in 5.5 cm		Extra large loops	

▲The photo shows loops laid down.

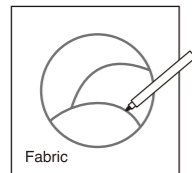
Thread the needle

Use the attached tapestry needle and string as threader.



Draw the design

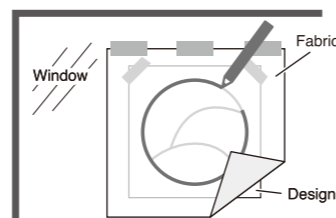
Draw the design directly on the fabric.
Using a Thick Erasable Marker is recommended.



Trace the design.

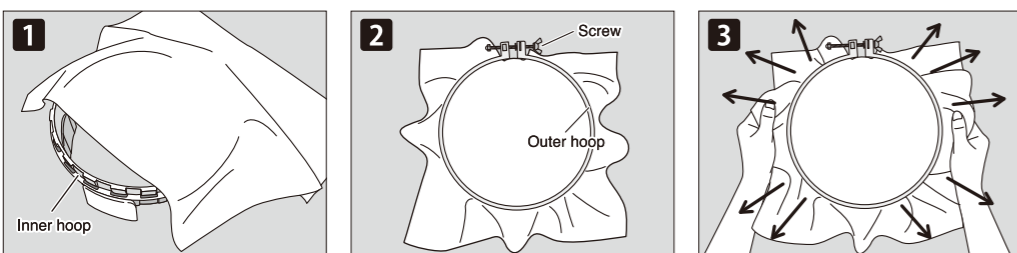
If the fabric is thick and the design is difficult to see, trace it using a light box or trace it in the following way.

1. Stick the design paper on the window. (The thicker the line of the design, the easier it will be to see.)
2. Place the fabric on the design and fix it with adhesive tape, or hold it with one hand to trace the transparent design. (→ right figure)



Stretch the fabric in the hoop

To ensure perfectly uniform stitches it is essential that the fabric be stretched tightly and maintained that way.



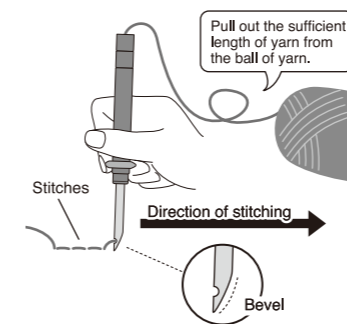
⚠ When stitching with a long needle, use a dedicated hoop to prevent damage to work surface area.

We recommend Clover's Punch Needle Hoop (Art No. 8817), which allows you to adjust the height of the loop according to the needle length.

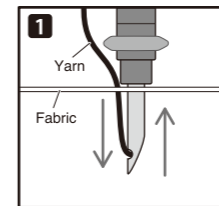
Stitching

Stitch so that the bevel of the needle tip faces the direction you are stitching.

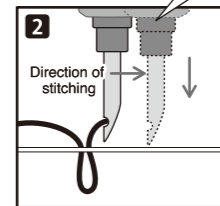
< How to hold the needle >



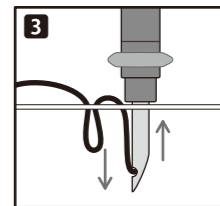
To ensure uniform stitch formation make sure the yarn entering the top of the punch needle is not withheld in any way.



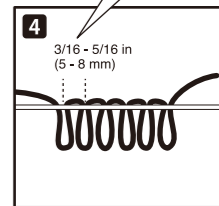
Push the needle in until you get to the base of the needle and then pull it straight up.



Keeping the needle tip close to the fabric, slide the needle and make the second stitch.



Pull the needle straight up as it is.

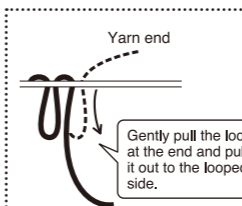
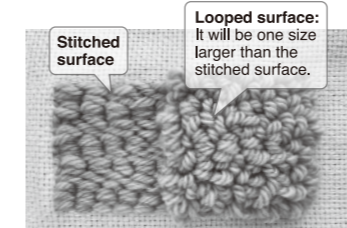
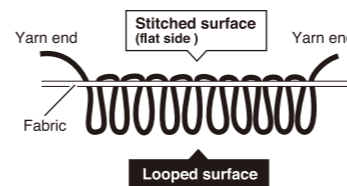


Repeat 1 to 3. When you finish making stitches, cut the yarn end leaving about 1-5/8 in. (4 cm).

To redo the stitch, pull the yarn to remove. If it is difficult for the needle to pierce the weave of the fabric that has been stitched before, pierce the next weave or smooth the weave of the fabric with your fingernails before stitching again.

Type of stitches

There are two types of stitches: stitched surface and looped surface, and the looped surface is arranged in a velvet-like style.



When the stitched surface is on the front side: as shown on the left figure, the yarn end is pulled out on the looped surface.

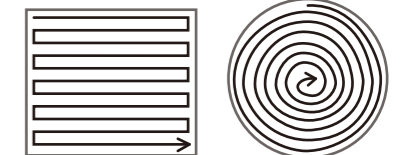
When the looped surface is on the front side: leave the yarn end exposed on the stitched surface.

Looped surface arrangement — velvet-like style

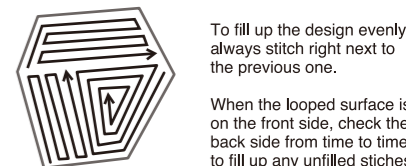
Cut the loops with sharp-edged scissors. Be sure to cut the loops after securing the yarn of the stitched surface.

→ See below for "How to finish the yarns - ①".

< How to fill up the design with stitches >



▲Fill up from an edge ▲Fill up from outside



▲Fill up randomly

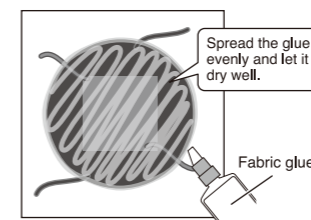
To fill up the design evenly, always stitch right next to the previous one.

When the looped surface is on the front side, check the back side from time to time to fill up any unfilled stitches.

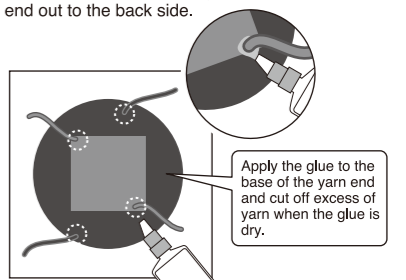
How to finish the yarns

Be sure the yarn end does not come out on the front side surface. If the yarn end comes out on the front side, gently pull the loop connected to the yarn end from the back side to bring the yarn end out to the back side.

- ① For pieces which easily catch loops (like pouches, bags, etc.) or to make pieces with velvet-like looped surfaces: glue the entire back of the piece.



- ② For pieces that are difficult to catch loops: glue the yarn ends. (Pieces like fabric panels or coasters.)



Check Points

— If the stitched yarn comes out, check the points below. —

- 1) Did you push the needle until the base of the needle and then pulled it straight up? → See Step 1 of "Stitching".
- 2) When you pulled up the needle, did the needle tip separate from the fabric? → See Step 2 of "Stitching".
- 3) Did the bevel of the needle tip face the stitching direction? → See Step 2 of "Stitching".
- 4) Was the yarn pulled out sufficiently from the fabric? → See "How to hold the needle" of "Stitching".
- 5) Did you use the suitable fabric for Punch Needle? → Use coarse, durable and thick fabric such as Monk's cloth. Also check if there is a compatibility problem between the fabric and the yarn.

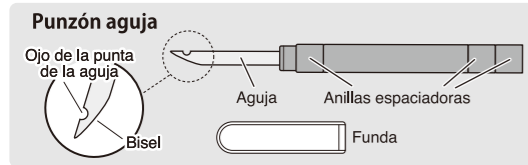
About washing:

Be sure to check washing instructions for the stitching yarn you used. When washing, gently press and wash by hand, and lay flat in the shade to dry.

Cautions ●The needle tip is sharp, so please handle with care. ●When storing, put a cap on the needle. ●Keep out of the reach of children.

Instrucciones Básicas

Contenido & Nombres de cada parte



Aguja para tapicería



Hilo

Anilla (para apoyar el dedo)

Si presiona continuamente la anilla, puede resbalar.

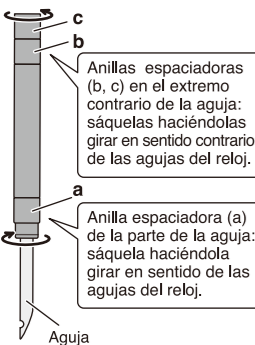


Lo que necesitará

- Bastidor para bordado: se recomienda el Bastidor para Punzón Aguja de 18 cm de Clover que se vende aparte.
- Tela para el bordado de punzón: es ideal usar la tradicional tela basta o pesada (tela de monje).
- Hilo de lana: de grosor medio a voluminoso o material de un grosor equivalente.
- Pegamento para tela

Ajuste la longitud de la aguja

La longitud de la aguja se puede ajustar con las anillas espaciadoras.



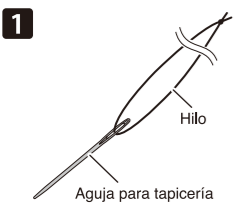
Cuando las instale, hágalas girar en la dirección contraria.

Longitud de la aguja	Posición de las anillas espaciadoras	Tamaño del bucle	Ejemplo de bucle (hilo de lana de grosor mediano)
2,5 cm		Bucles pequeños: Trabaje cuidadosamente porque los bucles son pequeños y pueden soltarse fácilmente, especialmente cuando se usa hilo de lana voluminoso.	
3,5 cm		Bucles medianos	
4,5 cm		Bucles grandes	
5,5 cm		Bucles extra grandes	

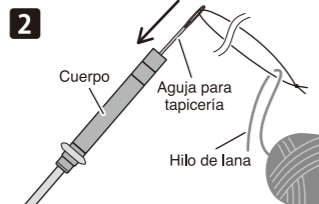
▲La foto muestra bucles acostados.

Enhebre la aguja

Utilice la aguja para tapicería que se incluye y un hilo como enhebrador.



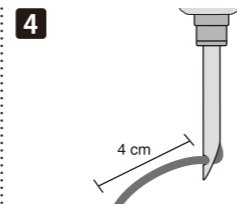
Enhebre la aguja para tapicería con un hilo y ate los extremos. (Utilice el hilo sin cortarlo.)



Enhebre el hilo de lana haciéndolo pasar por el bucle de hilo e inserte la aguja para tapicería por la parte posterior del cuerpo.

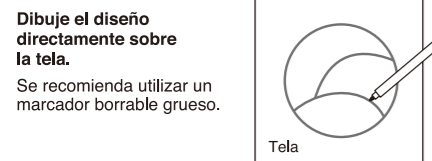


En la dirección que indica la flecha, haga pasar la aguja para tapicería por el ojo de la punta de la aguja.



Deje unos 4 cm de hilo de lana saliendo del ojo de la punta de la aguja.

Dibuje el diseño



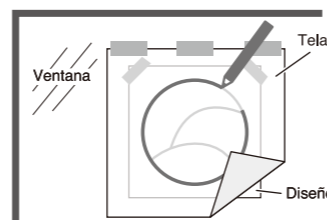
Dibuje el diseño directamente sobre la tela.

Se recomienda utilizar un marcador borrable grueso.

Calque el diseño.

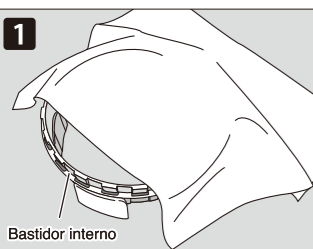
Si la tela es gruesa y el diseño resulta difícil de ver, cálmelo utilizando una caja de luz o cálmelo de la siguiente manera.

1. Adhiera el papel del diseño en la ventana. (Cuanto más gruesa sea la línea del diseño, más fácil será verla.)
2. Coloque la tela sobre el diseño y sujétela con cinta adhesiva o con una mano para calcar el diseño transparente. (→ figura de la derecha)

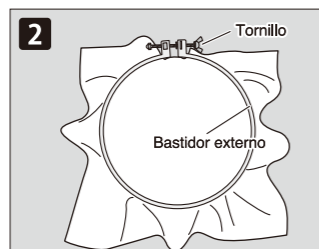


Extienda la tela sobre el bastidor

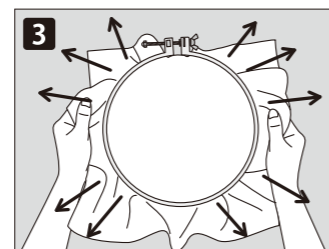
Para asegurarse de que los puntos sean perfectamente uniformes, es esencial tensar la tela y mantenerla así.



Coloque la tela sobre el bastidor interno.



Afloje el tornillo del bastidor externo, ábralo y colóquelo encima del bastidor interno.



Mientras tire de la tela, vaya apretando poco a poco el tornillo para tensar bien la tela.

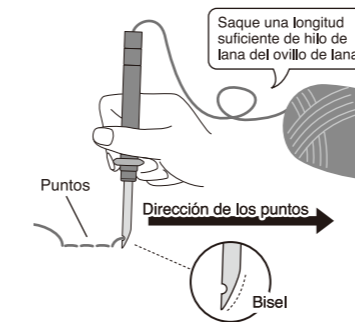
⚠ Cuando borde con una aguja larga, utilice un bastidor específico para evitar daños en la superficie sobre la que trabaja.

Se recomienda el Bastidor para Punzón Aguja de Clover (Art No. 8817), que le permite ajustar la altura del bastidor según la longitud de la aguja.

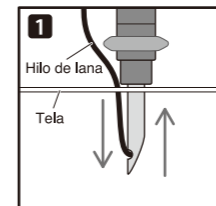
Bordar

Haga los puntos de tal manera que el bisel de la punta de la aguja mire hacia la dirección que se está bordando.

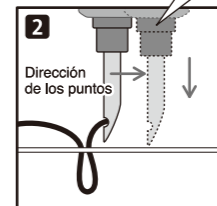
< Cómo sujetar la aguja >



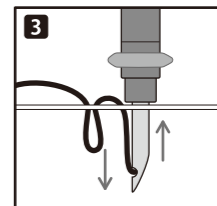
Para procurar que la formación de los puntos sea uniforme, asegúrese de que el hilo de lana que entra por la parte superior del punzón aguja no sea retenido de ninguna forma.



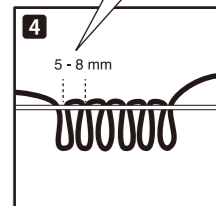
Empuje la aguja hasta la base de la misma y entonces sáquela recto hacia arriba.



Mantenga la punta de aguja cerca de la tela, deslice la aguja y haga el segundo punto.



Levante la aguja hacia arriba tal cual está.

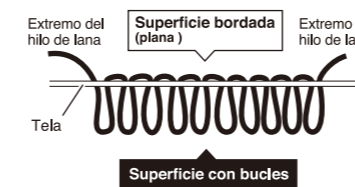


Repita de 1 a 3. Cuando termine de hacer los puntos, corte el extremo del hilo de lana dejando aproximadamente 4 cm.

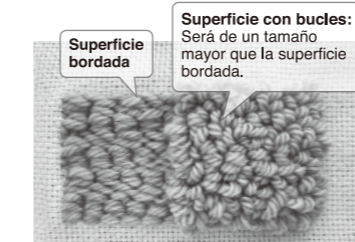
Para volver a hacer el punto, tire del hilo de lana para deshacerlo. Si es difícil para la aguja atravesar el bordado realizado antes sobre la tela, atravesese el siguiente tejido o aplane el tejido de la tela con sus uñas antes de volver a bordar.

Tipo de puntos

Hay dos tipos de puntos: los de la superficie bordada y los de la superficie con bucles, y a la superficie con bucles se le da un acabado aterciopelado.



Superficie bordada (plana)



Superficie con bucles



Superficie con bucles: Será de un tamaño mayor que la superficie bordada.

Cuando la superficie bordada es el anverso: tal como se muestra en la figura de la izquierda, se tira del extremo del hilo de lana en la superficie con bucles.

Cuando la superficie con bucles es el anverso: deje el extremo del hilo de lana en la superficie bordada.

Arreglo de superficie con bucles — estilo terciopelo

Corte los bucles con unas tijeras afiladas. Antes de cortar los bucles compruebe que el hilo de lana de la superficie bordada esté seguro. → Vea más abajo "Cómo rematar los hilos de lana - 1".

< Cómo llenar el diseño con puntos >



▲Llenar desde un borde



▲Llenar desde fuera



▲Llenar al azar

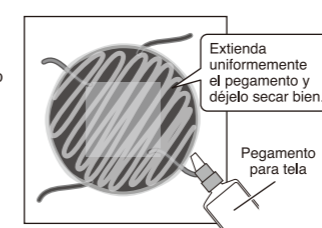
Para llenar el diseño uniformemente, haga siempre un punto junto al anterior.

Cuando la superficie con bucles es el anverso, compruebe de vez en cuando la parte posterior para hacer los puntos que faltan.

Cómo rematar los hilos de lana

Asegúrese de que el extremo del hilo de lana no salga por el anverso. Si el extremo del hilo de lana sale por el anverso, en la parte posterior tire suavemente del bucle conectado con el extremo del hilo de lana para llevar el extremo del hilo de lana a la parte posterior.

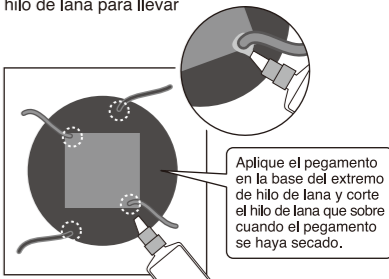
1 Para piezas que se enganchan fácilmente (como bolsitas, bolsos, etc.) o para hacer piezas con superficie con bucles con acabado aterciopelado: pegue toda la parte posterior de la pieza.



Extienda uniformemente el pegamento y déjelo secar bien.

Pegamento para tela

2 Para piezas que no se enganchan fácilmente: pegue los extremos del hilo de lana. (Piezas como cuadros de tela o posavasos.)



Aplice el pegamento en la base del extremo de hilo de lana y corte el hilo de lana que sobre cuando el pegamento se haya secado.

Compruebe lo siguiente

— Si el hilo de lana utilizado en el bordado se desprende, compruebe los puntos de abajo. —

- 1) ¿Introdujo la aguja hasta la base de la misma y luego la sacó recto hacia arriba? → Vea el Paso 1 de "Bordar".
- 2) ¿Cuando sacó la aguja, la punta de la aguja separó de la tela? → Vea el Paso 2 de "Bordar".
- 3) ¿El bisel de la punta de la aguja estaba mirando hacia la dirección del bordado? → Vea Paso 2 de "Bordar".
- 4) ¿El hilo de lana se tiró suficientemente de la tela? → Vea "Cómo sujetar la aguja" de "Bordar".
- 5) ¿Utilizó la tela adecuada para Punzón Aguja? → Utilice tela basta, duradera y gruesa como la tela de monje. Compruebe también si hay un problema de compatibilidad entre la tela y el hilo de lana.

Sobre el lavado:

Asegúrese de comprobar las instrucciones de lavado del hilo de lana que haya usado. Lave a mano presionando suavemente y extienda la pieza plana a la sombra para que se seque.

Precauciones ● La punta de la aguja está afilada, manéjela con cuidado. ● Cuando la guarde, hágalos con la funda puesta a la aguja. ● Mantenga fuera del alcance de los niños.